

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 AVRIL 1953.

PROJET DE LOI

portant ratification de l'arrêté royal
du 19 mars 1953 relatif au tarif
des droits d'entrée.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Article 2 : Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- » a)
- » b)
- » c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b) et c) du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

L'arrêté royal du 19 mars 1953 (*Moniteur* du 25 mars 1953, p. 1795) qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par le littéra c) de l'article 2 précité.

Cet arrêté qui est reproduit en annexe, prévoit les mesures suivantes :

1. Adaptation de certains droits d'entrée, sollicitée par les milieux économiques, tant belgo-luxembourgeois que néerlandais.

2. Redressement d'imperfections dans les libellés ou précision de la portée de certaines rubriques et notes du tarif.

Les adaptations dont question au chiffre 1 prévoient

21 APRIL 1953.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van het Koninklijk besluit
van 19 Maart 1953 betreffende het tarief
van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

« Artikel 2 : De Koning mag, bij wege van besluiten » waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

- » a)
- » b)
- » c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen » aangebracht.

» De Koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van » letters b) en c) van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, » onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar » eerstkomende zitting. »

Het is voornoemd artikel 2, letter c), dat ten gronslag ligt aan het Koninklijk besluit van 19 Maart 1953 (*Staatsblad* van 25 Maart 1953, blz. 1795), dat tot bekrachtiging wordt voorgelegd.

In gezegd besluit, dat als bijlage overgedrukt is, zijn volgende maatregelen voorzien :

1. Aanpassing van sommige invoerrechten ten einde voldoening te schenken aan wensen welke door het bedrijfsleven, zowel in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie als in Nederland, naar voren zijn gebracht.

2. Verbetering van sommige redactionele onnauwkeurigheden ofwel precisering van deze of gene omschrijving of aantekening in het tarief.

De onder cijfer 1 bedoelde aanpassingen voorzien een

une majoration du taux du droit d'entrée pour les marchandises visées sous les positions :

- 277 b 3 B (Viscose cellulaire);
- 279 b 2 (Blocs, plaques, tubes ou bâtons en matières plastiques stratifiées);
- 322 b (Produits mouillants, détergents ou émulsifiants);
- 432 (Bobines et tubes, en papier, pour la filature et le tissage);
- 702 (Fils de fer ou d'acier destinés à des usages industriels définis);
- 727 e (Punaises en fer ou en acier);
- 757 a (Barres et fils de cuivre, simplement battus, laminés ou étirés);
- 758 a (Toiles de cuivre, simplement battues, laminées ou étirées à chaud);
- 759 b (Feuilles minces de cuivre, autres que l'or faux, laminées ou battues);
- 766 a (Punaises en cuivre);
- 769 b (Ouvrages en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs);
- 909 (Pièces détachées de montures de lunettes).

Par contre, l'exemption des droits ou une réduction du taux est prévue, pour les marchandises reprises aux positions ci-après :

- 269 b 3 (Certains alcools monovalents);
- 400 b 1 (Ebauches de formes pour chaussures);
- 417 e 1 et (Carton pour la fabrication d'articles de voyage);
- 418 e 1
- 723 a (Câbles intérieurs pour transmissions flexibles);
- 753 a (Fils pour lisses, en rouleaux);
- 855 a (Valves pour pneumatiques);
- 959 b 1 (Perles en nacre pour chapelets);
- 962 b 1 (Perles de spina Christi, pour chapelets).

En ce qui concerne les modifications tarifaires à caractère technique visées au chiffre 2, il y a lieu de noter que :

— l'hexaméthylènetétramine sous forme de tablettes (nouvelle position 272 a 1), était déjà passible d'un droit de 20 p. c. sous la position 341, comme combustible pour campeurs;

— le nouveau texte du chiffre 6 des Notes générales relatives à la section XI lève tout doute quant à la tarification d'articles tels que les torchons, serviettes de toilette, foulards, etc., directement terminés au tissage;

— la nouvelle position 727 f groupe les attache-courroies de toutes sortes (taux du droit d'entrée 12 p. c.), qui rentraient sous diverses positions tarifaires prévoyant des taux variant de 8 à 15 p. c.;

— la modification d'ordre rédactionnel des positions 890 e et 952 élimine les difficultés qui avaient surgi au sujet des automobiles blindées et des automobiles à usage spéciaux, véhicules qui selon l'intention du législateur, sont à ranger sous la position 890.

Enfin, les modifications restantes précisent simplement

verhoging van invoerrecht ten aanzien van de goederen van de posten :

- 277 b 3 B (Sponsviscose)*
- 279 b 2 (Blokken, platen, buizen of staven van geëlaagde plastische stoffen);
- 322 b (Aanvochtende, reinigende of emulgerende middelen);
- 432 (Klossen en hulzen, van papier, voor het weven en het spinnen);
- 702 (Ijzer- en staaldraad voor bepaald industrieel gebruik);
- 727 e (Punaises van ijzer of van staal);
- 757 a (Koper in staven en koperdraad, enkel geslagen, gewalst of getrokken);
- 758 a (Koper in platen, enkel geslagen, gewalst of warm getrokken);
- 759 b (Bladkoper, ander dan bladgoud, gewalst of geslagen);
- 766 a (Punaises van koper);
- 769 b (Werken van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen);
- 909 (Onderdelen van monturen voor brillen).

Daarentegen is vrijstelling of vermindering van invoerrecht voorzien voor de goederen van de posten :

- 269 b 3 (Sommige éénwaardige alcoholen);
- 400 b 1 (Blokken voor schoenleesten);
- 417 e 1 en (Karton voor de vervaardiging van reisartikelen);
- 418 e 1 kelen);
- 723 a (Binnenkabels voor buigzame assen);
- 753 a (Heveldraad op rollen);
- 855 a (Ventielen voor luchtbanden);
- 959 b 1 (Parels van paarlemoer voor rozenkransen);
- 962 b 1 (Parels van spina Christi voor rozenkransen).

In verband met de tarieftechnische aanpassingen bedoeld onder cijfer 2 hiervoren weze nog aangestipt dat :

— hexamethyleentetramine in tabletvorm (nieuwe post 272 a 1), reeds tegen 20 t. h. belast was onder post 341 als brandstof voor kampeersers;

— de nieuwe tekst van Algemene aantekening 6 op Afdeling XI alle twijfel opheft in verband met de tarifiering van artikelen, zoals dweilen, handdoeken, hoofddoeken, enz., welke kunnen dienen zoals ze van de weefmachine komen;

— de nieuwe post 727 f alle drijfriemverminders groepeerd (invoerrecht 12 t. h.), welke onder zeer uiteenlopende tariefposten voorkwamen, met heffingpercentages gaande van 8 tot 15 t. h.;

— de redactiewijziging van posten 890 e en 952 moeilijkheden opheft, welke gerezen waren betreffende gepantserde automobielen en automobielen voor speciale doeleinden, zijnde voertuigen die naar de bedoeling van de wetgeving moeten worden ingedeeld onder post 890.

Verder beogen de tarieftechnische aanpassingen pre-

le texte des positions 272 c, 319, 350, 351, 419, 570, 579, 819 et 893 c.

Toutes ces modifications, proposées par le Conseil administratif des douanes, ont fait l'objet d'un protocole additionnel à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise du 5 septembre 1944, qui a été signé le 18 février 1953. Ce protocole prévoit que les modifications entreront en vigueur le 1^{er} avril 1953, sauf celle relative à la position 702, dont la mise en application est retardée au 1^{er} juillet 1953.

Pour cette raison, il a fallu faire usage de la procédure prévue par l'article 2, lettre c), de la loi du 5 septembre 1947.

Les changements intervenus n'auront pas de répercussion sensible du point de vue budgétaire.

* * *

L'avis du Conseil d'Etat est reproduit ci-après.

Le Ministre des Finances,

cisering der teksten bij volgende posten: 272 c, 319, 350, 351, 419, 570, 579, 819 en 893 c.

Al die wijzigingen, voorgesteld door de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, werden opgenomen in een aanvullend protocol bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst van 5 September 1944, dat ondertekend werd op 18 Februari 1953. Dit protocol voorziet dat de wijzigingen in werking zullen treden op 1 April 1953, met uitzondering van die betreffende post 702, waarvan de toepassing verschoven wordt naar 1 Juli 1953.

Om die reden moest gebruik worden gemaakt van de procedure voorzien bij artikel 2, letter c), van de wet van 5 September 1947.

Budgetair bezien, zullen de getroffen maatregelen vrijwel zonder invloed blijven.

* * *

Het advies van de Raad van State is hierachter overgedrukt.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 février 1953, d'une demande d'avis

sur un projet d'arrêté royal « relatif au tarif des droits d'entrée »

et sur un projet de loi portant ratification de cet arrêté royal,

a donné le 4 mars 1953 l'avis suivant :

Les projets ne soulèvent pas d'observations.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président du Conseil d'Etat, président,

M. Somerhausen et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat,

E. Van Dievoet et C. Van Reepinghen, assesseurs de la section de législation,

G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Van Bunnan.

Le Greffier,

Le Président,

(s.) G. PIQUET.

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 11 mars 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28^e Februari 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen

over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende het tarief van invoerrechten »

en over een ontwerp van wet tot bekrachtiging van dat koninklijk besluit,

heeft de 4^e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

Bij de ontwerpen zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

M. Somerhausen en G. Van Bunnan, raadsheren van State,

E. Van Dievoet en C. Van Reepinghen, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Van Bunnan.

De Griffier,

De Voorzitter,

(get.) G. PIQUET.

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 11^e Maart 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté royal du 19 mars 1953 relatif au tarif des droits d'entrée.

Cette ratification sort ses effets à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 1953.

WETSONTWERP**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Wordt bekrachtigd het koninklijk besluit van 19 Maart 1953 betreffende het tarief van invoerrechten.

Die bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van de inwerkingtreding van het besluit

Gegeven te Brussel, de 17 April 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

**EXTRAIT DU « MONITEUR BELGE »
DU 25 MARS 1953.
(N. 84)**

MINISTÈRE DES FINANCES.

19 MARS 1953.

Arrêté royal relatif au tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949, du 17 novembre 1949, du 22 décembre 1949, du 26 mai 1950, et les arrêtés royaux du 26 septembre 1950, du 18 mai 1951 et du 20 novembre 1951, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1953, sauf en ce qui concerne la modification à la position 702 laquelle est applicable à partir du 1^{er} juillet 1953.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1953.

**UITTREKSEL UIT « BELGISCH STAATSBLAD »
VAN 25 MAART 1953.
(N. 84)**

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

19 MAART 1953.

Koninklijk besluit betreffende het tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947, van 26 Februari 1949, van 28 Juni 1949, van 17 November 1949, van 22 December 1949, van 26 Mei 1950, en op de koninklijke besluiten van 26 September 1950, van 18 Mei 1951 en van 20 November 1951, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 April 1953, met uitzondering voor de wijziging van tariefpost 702 welke van toepassing wordt op 1 Juli 1953.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 Maart 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

ANNEXE.

N ^o	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES
269	Alcools aliphatiques, à l'exception de l'alcool éthylique et de la glycérine :	
a)	(sans changement)	(sans changement)
b)	Alcools propyliques, butyliques, amyliques et autres alcools monovalents :	
1.	(sans changement)	(sans changement)
2.	Alcool amylique	8 p. c.
3.	Alcools butyliques, hexyliques, heptyliques, octyliques et nonyliques, même mélangés entre eux, à l'exception de l'alcool octylique normal primaire visé à la sous-position b 4	exemption
4.	Alcool octylique normal primaire ayant un point d'ébullition, à pression normale, entre 191° centigrades et 200° centigrades et un nombre hydroxyle entre 400 et 430	8 p. c.
5.	non dénommés	8 p. c.
c), d) et e)	(sans changement)	(sans changement)
272	Amines, amides et autres combinaisons organiques aliphatiques :	
a)	Hexaméthylènetétramine (formine) :	
1.	sous forme de tablettes	20 p. c.
2.	non dénommée	6 p. c.
b)	(sans changement)	(sans changement)
c)	Plomb tétraéthyle, même mélangé, dans une proportion ne dépassant pas 50 p. c. en poids, d'hydrocarbures chlorés ou bromés	exemption
d)	autres	exemption
277	Dérivés de la cellulose et masses plastiques artificielles à base de dérivés de la cellulose, non dénommés ni compris ailleurs (celluloïd, acétate de cellulose, viscosse, etc.) :	
a)	(sans changement)	(sans changement)
b)	en blocs, en plaques, en tubes, en bâtons, non ouvrés; en rouleaux ou en feuilles même lisses ou matés, mais non polis :	
1. et 2.	(sans changement)	(sans changement)
3.	Viscosse et autres :	
A.	(sans changement)	(sans changement)
B.	Viscosse cellulaire	12 p. c.
C.	autres	3 p. c.
c)	(sans changement)	(sans changement)
279	Matières plastiques artificielles à base de phénols, d'urée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec incorporation de papier ou de tissu, et autres non dénommées ni comprises ailleurs :	
a)	(sans changement)	(sans changement)
b)	en blocs, en plaques, en tubes, en bâtons, en rouleaux ou en feuilles, même simplement meulés, non ouvrés :	
1.	(sans changement)	(sans changement)
2.	en matières plastiques stratifiées contenant du papier ou du tissu	8 p. c.
3.	autres	3 p. c.
c)	(sans changement)	(sans changement)
319	Articles de parfumerie et cosmétiques; préparations pour la neutralisation des odeurs :	
a) et b)	(sans changement)	(sans changement)
322	Produits mouillants, détergents ou émulsifiants, non spécialement dénommés :	
a)	emballés ou sous forme de tablettes :	
1.	liquides	15 p. c.
2.	non dénommés	15 p. c.
b)	autres :	
1.	Sulforicinate, sulfoléate et sulforesinate	10 p. c.
2.	Produits de la sulfonation ou de la sulfatation des alcools gras, des esters d'alcool gras, des acides gras, des amides grasses et produits similaires	15 p. c.

BIJLAGE.

N ^o	OMSCHRIJVING	TARIEF
269	Aliphatische alcoholen, met uitzondering van ethylalcohol en van glycerine :	
a)	(onveranderd)	(onveranderd)
b)	Propyl-, butyl-, amylicalcohol en andere éénwaardige alcoholen :	
1.	(onveranderd)	(onveranderd)
2.	Amylicalcohol	8 t. h.
3.	Butyl-, hexyl-, heptyl-, octyl- en nonylalcohol, ook indien onderling vermengd, met uitzondering van normale primaire octylalcohol bedoeld in onderverdeling b 4	vrij
4.	normale primaire octylalcohol met een kookpunt van 191° Celsius tot en met 200° Celsius bij normale druk en een hydroxylgetal van 400 tot en met 430	8 t. h.
5.	overige	8 t. h.
c), d) en e)	(onveranderd)	(onveranderd)
272	Aminen, amiden en andere aliphatische organische verbindingen :	
a)	Hexamethyleentetramine (formine) :	
1.	in tabletvorm	20 t. h.
2.	overige	6 t. h.
b)	(onveranderd)	(onveranderd)
c)	Tetraethyllood, ook indien vermengd met niet meer dan 50 gewichtspercenten chloorhoudende of broomhoudende koolwaterstoffen	vrij
d)	andere	vrij
277	Cellulosederivaten en kunstmatige plastische stoffen uit cellulosederivaten, elders genoemd noch elders onder begrepen (celluloïd, celluloseacetaat, viscosse, enz.) :	
a)	(onveranderd)	(onveranderd)
b)	in blokken, platen, buizen, staven, onbewerkt; op rollen of in bladen, ook indien effen of mat, doch niet gepolijst :	
1. en 2.	(onveranderd)	(onveranderd)
3.	Viscosse en andere :	
A.	(onveranderd)	(onveranderd)
B.	Sponsviscosse	12 t. h.
C.	andere	3 t. h.
c)	(onveranderd)	(onveranderd)
279	Kunstmatige plastische stoffen uit phenolen, uit ureum, uit phtaalzuur, enz. (kunsthars), ook indien samengesteld met papier of met weefsel; en andere, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
a)	(onveranderd)	(onveranderd)
b)	in blokken, platen, buigen of staven, op rollen of in bladen, ook indien enkel afgeslepen, onbewerkt :	
1.	(onveranderd)	(onveranderd)
2.	van gelaagde plastische stoffen welke papier of weefsel bevatten	8 t. h.
3.	andere	3 t. h.
c)	(onveranderd)	(onveranderd)
319	Parfumerieën en cosmetische artikelen; preparaten voor het neutraliseren van geuren :	
a) en b)	(onveranderd)	(onveranderd)
322	Aanvochtende, reinigende of emulgerende middelen, niet afzonderlijk genoemd :	
a)	verpakt of in tabletvorm :	
1.	vloeibaar	15 t. h.
2.	overige	15 t. h.
b)	andere :	
1.	Sulforicinate, sulfoleaten en sulforesinate	10 t. h.
2.	Producten van het sulfoneren of van het sulfateren van vetalcoholen, van esters van vetalcoholen, van vetzuren, van vetamiden en dergelijke producten	15 t. h.

N ^o	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^o	OMSCHRIJVING	TARIEF
	3. Dérivés sulfonés ou sulfatés des hydrocarbures aromatiques substitués et des hydrocarbures de la série grasse ...	15 p. c.		3. Gesulfoneerde of gesulfateerde derivaten van substituten van aromatische koolwaterstoffen en van koolwaterstoffen van de vettenreeks ...	15 t. h.
	4. Sels d'amines grasses, de bases d'ammonium quaternaires et autres produits analogues à cation actif ...	15 p. c.		4. Zouten van vetaminen, van quaternaire ammoniumbasen en andere dergelijke kationactieve stoffen ...	15 t. h.
	5. Produits de la condensation des corps gras ou des alkylphénols avec l'oxyde d'éthylène et produits analogues sans ion actif, même sulfatés ...	15 p. c.		5. Producten van de condensatie van vetten of van alkylphenolen met ethyleen-oxyde en dergelijke niet-ionogene stoffen, ook indien deze zijn gesulfateerd ...	15 t. h.
	6. non dénommés ...	15 p. c.		6. overige ...	15 t. h.
350	Cuirs de grands animaux, tels que cuirs de bœuf, de vache, de cheval et autres cuirs similaires, à l'exception des cuirs rentrant sous la position 349 :		350	Leder van grote dieren, zoals van ossen, van koeien, van paarden, en ander dergelijk leder met uitzondering van leder vallende onder post 349 :	
	a) et b) (sans changement) ... (sans changement)			a) en b) (onveranderd) ... (onveranderd)	
351	Cuirs (peaux) de veau :		351	Kalfsleder :	
	a) et b) (sans changement) ... (sans changement)			a) en b) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	La note figurant après la position 352 est remplacée par :			De na post 352 voorkomende aantekening wordt vervangen door :	
	Notes aux positions 349 à 352.			Aantekeningen op de posten 349 tot en met 352.	
	1. Les cuirs ayant subi le tannage mixte (végétal et minéral) sont assimilés aux cuirs à tannage minéral.			1. Gemengd gelooid leder (plantaardig en chemisch) wordt beschouwd als chemisch gelooid leder.	
	2. Sont considérés comme cuirs de grands animaux, au sens de de la position 350, les cuirs entiers pesant plus de 3 kilogrammes par pièce, et comme cuirs de veau, au sens de la position 351, les cuirs entiers pesant 3 kilogrammes ou moins par pièce. Cette limite de poids ne s'applique toutefois pas aux cuirs dits « kips » (vachettes des Indes) lorsqu'ils sont reconnaissables comme tels.			2. Hele gelooiden huiden, wegende meer dan 3 kg per stuk, worden aangemerkt als leder van grote dieren in de zin van post 350 en hele gelooiden vellen, wegende 3 kg of minder per stuk, worden aangemerkt als kalfsleder in de zin van post 351. Deze gewichtsgrens is echter niet van toepassing op zogenaamde kips, indien zij als zodanig kenbaar zijn.	
400	Articles de ménage et outils, en bois :		400	Huishoudelijke artikelen en gereedschap, van hout :	
	a) (sans changement) ... (sans changement)			a) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	b) Outils, manches d'outils et formes pour chaussures :			b) Gereedschap, gereedschapsstelen of handvatten en schoenleesten :	
	1. Ebauches de formes pour chaussures ...	6 p. c.		1. Bezaagde blokken voor het vervaardigen van schoenleesten ...	6 t. h.
	2. autres ...	18 p. c.		2. andere ...	18 t. h.
417	Cartons en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés :		417	Karton op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt :	
	a) à d) (sans changement) ... (sans changement)			a) tot en met d) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	e) Cartons autres, non dénommés ni compris ailleurs :			e) Ander karton, elders genoemd noch elders begrepen :	
	1. Carton rigide destiné exclusivement à la fabrication d'articles de voyage (1) ... (sans changement)			1. Stijf karton uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van reisartikelen (1) ... (onveranderd)	
	2. et 3. (sans changement) ... (sans changement)			2. en 3. (onveranderd) ... (onveranderd)	
	(Maintien de la Note existante.)			(Behoud van de bestaande Aantekening.)	
418	Cartons en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		418	Karton op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a) à d) (sans changement) ... (sans changement)			a) tot en met d) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	e) autres, non dénommés ni compris ailleurs :			e) ander, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. Carton rigide destiné exclusivement à la fabrication d'articles de voyage (1) ... (sans changement)			1. Stijf karton uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van reisartikelen (1) ... (onveranderd)	
	2. (sans changement) ... (sans changement)			2. (onveranderd) ... (onveranderd)	
419	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant plus de 30 grammes par mètre carré :		419	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende meer dan 30 gram per vierkante meter :	
	a) à d) (sans changement) ... (sans changement)			a) tot en met d) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	e) (sans changement) ... (sans changement)			e) (onveranderd) ... (onveranderd)	
	Note. On comprend sous cette dénomination les papiers non collés, ni couchés, ni glacés, ni satinés, ni parcheminés, en rouleaux d'une largeur de 34 cm et plus, pesant de 45 à 55 grammes par mètre carré et contenant au moins 60 p. c. de pâte de bois mécanique.			Aantekening. Onder deze benaming wordt verstaan niet gelijmd, noch gestreken, noch geglacéerd, noch gesatineerd, noch geperkamenteerd papier op rollen met een breedte van 34 cm of meer, wegende 45 tot en met 55 gram per vierkante meter, met ten minste 60 t. h. houtslip.	
	f) (sans changement) ... (sans changement)			f) (onveranderd) ... (onveranderd)	
432	Bobines et tubes en carton ou papier, même perforés, pour la filature et le tissage ...	20 p. c.	432	Klossen en hulzen, van karton of van papier ook indien geperforeerd, voor het weven of het spinnen ...	20 t. h.

(1) Maintien du renvol existant.

(1) Behoud van de bestaande verwijzing.

Notes générales relatives à la section XI.

La Note générale 6 est remplacée par :

6. Sous réserve des exceptions spécialement prévues, rentrent sous le chapitre 52 les articles entièrement ou partiellement confectionnés, parmi lesquels il y a lieu de comprendre :

- a) les articles découpés en forme autre que carrée ou rectangulaire;
- b) les articles directement terminés au tissage et prêts à l'usage ou pouvant être utilisés après avoir été séparés par simple découpage, sans couture ou autre main-d'œuvre complémentaire, tels que certains torchons, serviettes de toilettes, nappes, foulards et fichus;
- c) les articles dont les bords ont été, soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé, soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils du tissu lui-même ou de fils rapportés;
- d) les articles découpés de toute forme, ayant fait l'objet d'un travail de tirage de fils;
- e) les articles assemblés par couture, par collage ou autrement;

Les articles présentés à l'état confectionné, mais incomplets ou non finis, sont classés avec les articles complets ou finis à la condition d'en comporter les caractéristiques essentielles. S'ils ne comportent pas ces caractéristiques essentielles, ils sont classés sous la position 597.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES
570	Courroies de transmission ou de transport :	
	a) et b) (sans changement) (sans changement)	
	NOTE. Les courroies présentées en longueur indéterminée, à section plate d'une épaisseur inférieure à 3 mm, sont exclues de cette position.	
579	Autres articles techniques, en matières textiles, non dénommés ni compris ailleurs :	
	a) (sans changement) (sans changement)	
	b) Etreindelles et tissus épais pour presses d'huilerie et usages analogues (sans changement)	
	c) et d) (sans changement) (sans changement) (Seul le texte néerlandais est modifié.)	
702	Fils de fer ou d'acier :	
	a) laminés à chaud 4 p. c.	
	b) laminés à froid ou tréfilés 4 p. c.	
	c) ouvrés à la surface :	
	1. zingués ou plombés 4 p. c.	
	2. étamés 4 p. c.	
	3. autres, y compris les fils plaqués d'autres métaux 4 p. c.	
723	Câbles, cordages et bandes tressées, en fils de fer ou d'acier :	
	a) Câbles intérieurs pour transmissions flexibles 6 p. c.	
	b) autres 12 p. c.	
727	Pointes, clous, crampons et crochets, en fer, acier ou fonte malléable :	
	a) à d) (sans changement) (sans changement)	
	c) Punaises 15 p. c.	
	f) Attache-courroies de toutes sortes 12 p. c.	
	g) autres 8 p. c.	
753	Ouvrages en fil de fer ou d'acier, non dénommés ni compris ailleurs :	
	a) Fils pour lisses, en rouleaux 4 p. c.	
	b) autres 15 p. c.	
757	Barres et fils de cuivre :	
	a) simplement battus, laminés, filés à chaud ou étirés, de tout profil :	
	1. Barres 6 p. c.	
	2. Fil-machine 4 p. c.	
	3. Fils 6 p. c.	
	(Maintien de la Note existante.)	
	b) et c) (sans changement) (sans changement)	
758	Tôles, planches et feuilles de cuivre (à l'exception des feuilles minces), de forme carrée ou rectangulaire :	
	a) simplement battues, laminées ou filées à chaud 6 p. c.	
	b) à d) (sans changement) (sans changement)	

Algemene aantekeningen betreffende afdeling XI.

De Algemene Aantekening 6 wordt vervangen door :

6. Behoudens de speciaal voorziene uitzonderingen vallen onder hoofdstuk 52 de geheel of gedeeltelijk geconfectioneerde goederen, waaronder moeten worden verstaan :

- a) artikelen, welke anders dan vierkant of rechthoekig zijn gesneden;
- b) artikelen, welke kunnen dienen zoals zij van de weefmachine komen ofwel na enkel te zijn doorgesneden, zonder verder te worden genaaid of een andere aanvullende bewerking te ondergaan, zoals sommige dweilen, handdoeken, tafellakens, hoofddoeken en halsdoeken;
- c) artikelen, waarvan de randen ofwel gezoomd zijn op om het even welke wijze, ook met een rolnaad, ofwel afgezet zijn met geknoopte franjes, ook indien deze franjes tot de draden van het weefsel zelf behoren;
- d) artikelen gesneden in om het even welke vorm, waarvan sommige draden zijn uitgetrokken;
- e) artikelen, welke zijn aaneengenaaid, aaneengelijmd of anderszins aaneengezet.

Geconfectioneerde artikelen, welke niet compleet of niet afgewerkt zijn, worden ingedeeld bij de complete of afgewerkte artikelen voor zover zij daarvan de essentiële kenmerken vertonen. Indien zij die kenmerken niet vertonen, worden zij ingedeeld onder post 597.

N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
570	Drijfriemen en transportbanden :	
	a) en b) (onveranderd) (onveranderd)	
	Aantekening. Riemen en banden aan het stuk met een platte doorsnede van minder dan 3 mm dikte behoren niet tot deze post.	
579	Andere technische artikelen van textielstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) (onveranderd) (onveranderd)	
	b) Persdoeken en grove weefsels voor olieraffinaderijen en voor soortgelijk gebruik (onveranderd)	
	c) en d) (onveranderd) (onveranderd) (Alleen de Nederlandse tekst wordt gewijzigd.)	
702	IJzer- en staaldraad :	
	a) warm gewalst 4 t. h.	
	b) koud gewalst of getrokken 4 t. h.	
	c) met bewerkt oppervlak :	
	1. verzinkt (gegalvaniseerd) of verlood 4 t. h.	
	2. vertind 4 t. h.	
	3. ander, draad opgelegd (geplaat) met andere metalen daaronder begrepen 4 t. h.	
723	Kabels, touwwerk en gevlochten band, van ijzerdraad of van staaldraad :	
	a) Binnenkabels voor buigzame assen 6 t. h.	
	b) andere 12 t. h.	
727	Draadnagels, spijkers, krammen en haken, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer :	
	a) tot en met d) (onveranderd) (onveranderd)	
	c) Punaises 15 t. h.	
	f) Drijfriemverbinders van alle soorten 12 t. h.	
	g) andere 8 t. h.	
753	Werken van ijzerdraad of van staaldraad, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) Heveldraad op rollen 4 t. h.	
	b) andere 15 t. h.	
757	Koper in staven en koperdraad :	
	a) enkel geslagen, gewalst, getrokken, ongeacht het profiel :	
	1. Staven 6 t. h.	
	2. Machinedraad 4 t. h.	
	3. Draad 6 t. h.	
	(Behoud van de bestaande Aantekening.)	
	b) en c) (onveranderd) (onveranderd)	
758	Koper in platen, strippen en bladen (met uitzondering van bladkoper), vierkant of rechthoekig :	
	a) enkel geslagen, gewalst of warm getrokken 6 t. h.	
	b) tot en met d) (onveranderd) (onveranderd)	

N°	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N°	OMSCHRIJVING	TARIEF
759	Feuilles minces de cuivre, laminées ou battues :		759	Bladkoper, gewalst of geslagen :	
	a) (sans changement) (sans changement)			a) (onveranderd) (onveranderd)	
	b) autres (Maintien des Notes existantes.)	8 p. c.		b) ander (Behoud van de bestaande Aantekeningen.)	8 t. h.
766	Clous, pointes et rivets, vis, boulons, rondelles, écrous, pitons, tiges filetées et similaires, en cuivre :		766	Spijkers, draadnagels en klinknagels, schroeven, bouten, sluitringen (onderleggingen), moeren, oogschroeven, moerbouten en dergelijke artikelen, van koper :	
	a) Punaises	15 p. c.		a) Punaises	15 t. h.
	b) autres	8 p. c.		b) andere	8 t. h.
769	Ouvrages en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs :		769	Werken van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) (sans changement) (sans changement)			a) (onveranderd) (onveranderd)	
	b) autres :			b) andere :	
	1. simplement ouvrés... ..	15 p. c.		1. eenvoudig bewerkt	15 t. h.
	2. dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux	15 p. c.		2. verguld, verzilverd of opgelegd (geplaatteerd) met edele metalen	15 t. h.
	3. non dénommés... ..	15 p. c.		3. overige	15 t. h.
819	Articles destinés à la parure ou à l'usage personnel, et tous articles dits « bijouterie de fantaisie », non dénommés ni compris ailleurs, en métaux communs, même avec accessoires ou parties en autres matières :		819	Artikelen voor tooi of opschik, artikelen voor persoonlijk gebruik en alle zogenaamde « Fancy-Bijouterieën », elders genoemd noch elders onder begrepen, van onedel metaal, ook indien met toebehoren of delen van andere stoffen :	
	a) Croix avec Christ, cœurs et entre-deux, manifestement destinés à la fabrication de chapelets (sans changement)			a) Kruisjes met afbeelding van Christus, harten en tussenzetsels, klaarblijkelijk bestemd tot het vervaardigen van rozenkransen (onveranderd)	
	b) (sans changement) (sans changement) (Seul le texte néerlandais est modifié.)			b) (onveranderd) (Alleen de Nederlandse tekst wordt gewijzigd.)	
855	Articles de robinetterie et tous organes et appareils servant à régler l'écoulement des fluides :		855	Kranen en alle artikelen en toestellen, dienende tot het regelen van de toe- of afvoer van vloeistoffen en van gassen :	
	a) Chalumeaux soudeurs et coupeurs; valves pour pneumatiques (sans changement)			a) Las- en snijbranders; ventielen voor luchtbanden (onveranderd)	
	b) (sans changement) (sans changement)			b) (onveranderd) (onveranderd)	
890	Automobiles :		890	Automobielen :	
	a) pour le transport des personnes, y compris les voitures de sport :			a) voor personenvervoer, sportauto's daaronder begrepen :	
	1. destinées au transport en commun (autocars, autobus, trolleybus)	24 p. c.		1. voor gemeenschappelijk vervoer (autocars, autobussen, trolleybussen)	24 t. h.
	2. non dénommées	24 p. c.		2. overige	24 t. h.
	b) pour le transport des marchandises :			b) voor goederenvervoer :	
	1. Chariots électriques	20 p. c.		1. elektrische transportwagens	20 t. h.
	2. non dénommées	24 p. c.		2. overige	24 t. h.
	c) autres, y compris les automobiles blindées et les automobiles à usages spéciaux telles que dépanneuses, pompes à incendie, échelles aériennes, balayeuses, chasse-neige, arroseuses, épanduses, automobiles-grues et véhicules automobiles similaires, ainsi que les véhicules automobiles équipés pour la cinématographie, pour la radio, comme véhicules-atelier, etc.	24 p. c.		c) andere, daaronder begrepen pantserauto's en auto's voor bijzondere doeleinden zoals takelwagens, brandweerauto's, veegwagens, sneeuwplowwagens, sproeiwagens, kraanauto's en dergelijke, alsmede auto's ingericht voor cinématographie, voor radio, als werkplaats, enz.	24 t. h.
893	Parties et pièces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs :		893	Delen en onderdelen van automobielen en van tracteurs, ook indien onbewerkt, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) et b) (sans changement) (sans changement)			a) en b) (onveranderd) (onveranderd)	
	c) autres :			c) andere :	
	1. (sans changement) (sans changement)			1. (onveranderd) (onveranderd)	
	2. non dénommées :			2. overige :	
	A. et B. (sans changement) (sans changement)			A. en B. (onveranderd) (onveranderd)	
	C. Amortisseurs de suspension (sans changement)			C. Schokbrekers (onveranderd)	
	(Seul le texte néerlandais est modifié.)			(Alleen de Nederlandse tekst wordt gewijzigd.)	
	D. (sans changement) (sans changement)			D. (onveranderd) (onveranderd)	
	<i>Note à la position 893, lettres b et c.</i>			<i>Aantekening op post 893, letters b en c.</i>	
	Les parties et pièces détachées des marchandises classées sous les sous-positions b et c de la position 893, sont classées comme ces marchandises, pour autant qu'elles ne soient pas dénommées ailleurs.			Delen en onderdelen van goederen, welke tot de onderverdelingen b en c van post 893 behoren, worden, voor zover zij elders niet afzonderlijk zijn genoemd, ingedeeld zoals die goederen.	

N°	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N°	OMSCHRIJVING	TARIEF
909	Montures de lunettes, de lorgnons et d'articles similaires, et leurs parties ... (sans changement)		909	Monturen voor brillen, voor lorgnetten en voor dergelijke artikelen, en onderdelen daarvan ...	(onveranderd)
952	Armes de guerre, autres que pistolets et revolvers :		952	Oorlogswapens, met uitzondering van pistolen en van revolvers :	
	a) à c) (sans changement) ... (sans changement)			a) tot en met c) (onveranderd) ...	(onveranderd)
	d) autres armes de guerre, y compris les chars de combat (tanks), ainsi que les appareils et engins servant au lancement de projectiles ... (sans changement)			d) autres armes de guerre, y compris les chars de combat (tanks) daaronder begrepen, zomede toestellen en werktuigen voor het lanceren van projectielen ...	(onveranderd)
	e) (sans changement) ... (sans changement)			e) (onveranderd) ...	(onveranderd)
959	Nacre :		959	Paarlemoer :	
	a) (sans changement) ... (sans changement)			a) (onveranderd) ...	(onveranderd)
	b) Ouvrages en nacre :			b) Werken van paarlemoer :	
	1. Croix avec Christ, cœurs et perles, achevés ou non, manifestement destinés à la fabrication de chapelets ... (sans changement)			1. Kruisjes met afbeelding van Christus, hartjes en parels, ook indien onafgewerkt, klaarblijkelijk bestemd tot de vervaardiging van rozenkransen ...	(onveranderd)
	2. (sans changement) ... (sans changement)			2. (onveranderd) ...	(onveranderd)
961	Os, corne et autres matières animales à tailler :		961	Been, hoorn en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden :	
	a) (sans changement) ... (sans changement)			a) (onveranderd) ...	(onveranderd)
	b) Ouvrages de ces matières :			b) Werken van deze stoffen :	
	1. Croix avec Christ et cœurs, achevés ou non, manifestement destinés à la fabrication de chapelets ... (sans changement)			1. Kruisjes met afbeelding van Christus en hartjes, ook indien onafgewerkt klaarblijkelijk bestemd tot de vervaardiging van rozenkransen ...	(onveranderd)
	2. (sans changement) ... (sans changement) (Seul le texte néerlandais est modifié.)			2. (onveranderd) ... (Alleen de Nederlandse tekst wordt gewijzigd.)	(onveranderd)
962	Matières végétales à tailler (corozo, noix d'arec, etc.) non dénommées ni comprises ailleurs :		962	Plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, arecanoot, enz.), elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) (sans changement) ... (sans changement)			a) (onveranderd) ...	(onveranderd)
	b) Ouvrages de ces matières :			b) Werken van deze stoffen :	
	1. Perles de spina Christi, manifestement destinées à la fabrication de chapelets ... 6 p. c.			1. Parels van spina Christi, klaarblijkelijk bestemd tot de vervaardiging van rozenkransen ... 6 t. h.	
	2. autres ... 20 p. c.			2. autres ... 20 t. h.	
Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mars 1953.			Mij bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 Maart 1953.		

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.